

# Allston Brighton Area Planning Action Council

Parent Playgroup Handbook **Guia del Grupo de Juego para Padres**

Inside **Contenido**

Our Mission **Nuestra Mision**

Playgroup Guidelines **Reglas del Grupo de Juego**

Participation Guidelines **Guia de Participacion**

A Typical Day **Un Dia Tipico**

Important Contact Information **Informacion**

143 Harvard Avenue, Allston MA 02134 Telefono : 617-783-1485  
Pagina de Internet : [www.allstonbrightonapac.org](http://www.allstonbrightonapac.org)

# Bienvenido al Centro Para Familias de Allston Brighton

---

## OUR MISSION

For over 40 years the Allston & Brighton Area Planning Action Council is a family support center that offers a broad range of services.

We welcome families of all types, incomes and backgrounds. Our goal is to strength families and thus strengthen community.



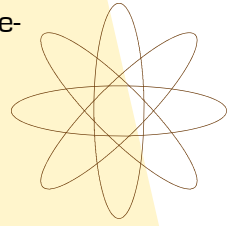
## Nuestra Mision

Por mas de 4 decadas, el Centro Para Familias de Allston Brighton colabora con las familias locales con diferentes medios, que incluyen centros de cuidados de menores, ayuda de alimentos, etc. Nuestro centro ayuda a la comunidad local sin discriminar a nadie por motivo alguno.



## PLAY GROUP GUIDELINES

Although we want to create and maintain a casual and relaxing atmosphere during your time at the playgroup, it is important that participants understand and make best efforts to abide by the following guidelines in order to ensure the safest and most positive experience for everyone.

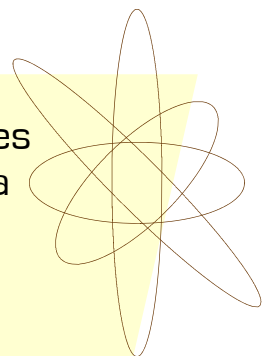


- ◆ All parents will complete the Playgroup Intake Form before a child can be placed in the play group.
- ◆ Children cannot be left at the center without a parent at any time
- ◆ For your child's safety, we ask that you be responsible for the supervision of your own child at all times.
- ◆ Parents are asked to bring snacks, milk, feeding devices, and other materials and supplies to feed the children. Parents will feed their own children.
- ◆ Please keep all snacks healthy and refrain from bringing foods that pose a choking hazard (e.g. popcorn, raisins).
- ◆ Avoid bringing highly allergic items (i.e. peanuts), consider that other children can suffer an allergic reaction.
- ◆ Please bring diapers, wipes, disposable towels, and all necessary supplies to change your child if necessary. Parents will change their children's diapers, the center will provide an age appropriate changing table.
- ◆ Cellular phones are for emergency use only during play group hours, you must set your cellular phone in vibrating mode before the play group activities start.

## REGLAS DEL GRUPO DE JUEGO

Queremos mantener un ambiente comfortable durante el tiempo que usted y su hijo pasen en el Grupo de Juego, para la seguridad de todos hemos establecido las siguientes reglas.

1. Todos los padres tienen que completar la Forma de Registracion antes de participar en el Grupo de Juego.
2. Padres deben permanecer con sus hijos todo el tiempo.
3. Padres son responsables por la supervision de sus hijos
4. Padres deben proveer alimento para sus hijos, si es necesario. Padres deben alimentar ellos mismos a sus hijos.
5. Alimentos que son un riesgo para la salud porque no son de consistencia adecuada o pueden producir asfixia no seran permitidos en el centro
6. Evitar traer alimentos que pueden producir alergia a otros participantes (nueces)
7. Padres deben proveer diapers, materials para cambio de diapers, y cambios de ropa para sus hijos, padres seran responsables del cambio de los diapers. El centro proveera una mesa adecuada para el cambio de diapers.
8. Telefonos celulares deben estar en modo de vibracion durante todo el tiempo en el Grupo de Juego.



## **PARTICIPATION GUIDELINES : 12 TO 36 MONTH OF AGE**

The ideas and skills presented here are a part of a process, and are intended to help you during your time interacting with other parents, their children, and your own child. The most important thing is to relax and enjoy sharing your child's group experience.

- ◆ Use of First Names: In keeping with a feeling of warmth and a community atmosphere, all parents and group leaders are addressed on a first name basis by both children and adults.
- ◆ Being a Role Model: Children learn best when behaviors are modeled for them and expectations are clear. Parents are their children's greatest role models.

### **A TYPICAL DAY (FROM 10:30 AM TO 12:30 PM)**

10:30 AM, Greetings and Announcements. 10:40 AM, Free play. 11:00 AM, Snack. 11:15 AM, Circle and Story Time. 11:45 AM, Crafts and development of fine motor skills. 12:05, Health Literacy/Guest Activity, 12:30 PM, Clean up and goodbyes.

## **GUIA DE PARTICIPACION: DE 12 A 36 MESES DE EDAD**

Las actividades en el Grupo de Juego tienen la intención de promover la participación de actividades dentro de la familia. Adultos y menores que participan en el Grupo de Juego compartirán experiencias y diferentes actividades.

El uso de primeros nombres es importante para desarrollar familiaridad dentro del Grupo de Juego. Es importante que los menores vean a los adultos como guías para desarrollar sus personalidades y conductas.

### **UN DIA TIPICO (DESDE LAS 10:30 A LAS 12:30)**

10:30 AM: Bienvenida y Anuncios, 10:40 AM: Juego Libre, 11:00 AM: Pausa para comer, 11:15 AM: Lectura en Grupo, 11:45 AM: Actividades Artísticas de desarrollo motor fino, 12:05 AM: Invitados o Lectura de Salud, 12:30 PM: Despedida

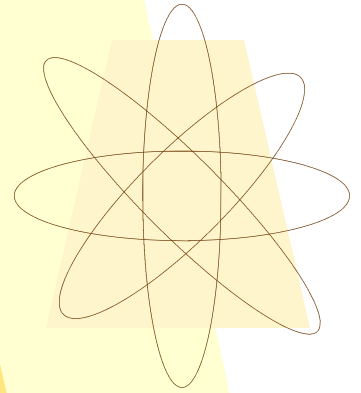
In the playgroup, the group leader greets families each morning and guides them through age appropriate activities including free play, and art project, snack, sharing and taking turns, story time, and group activities

The children are encouraged to explore the Center's play spaces, including areas for:

- ◆ Dramatic play, including dress up, housekeeping, dolls, and toys.
- ◆ Block-building and vehicle play
- ◆ Table toys to develop fine-motor activities
- ◆ Story-time, with children looking at books.

En el Grupo de Juego, el Coordinador del Grupo recibe a las familias y desarrolla actividades que son apropiadas con la edad de los menores.

- ◆ Participando en roles, jugar con estructuras y juguetes
- ◆ Juego con bloques, promoviendo destreza manual
- ◆ Juegos en la mesa para promover destreza motora fina (movimiento de manos y manipulación)
- ◆ Circulo de lectura, donde se promoverá el idioma Inglés



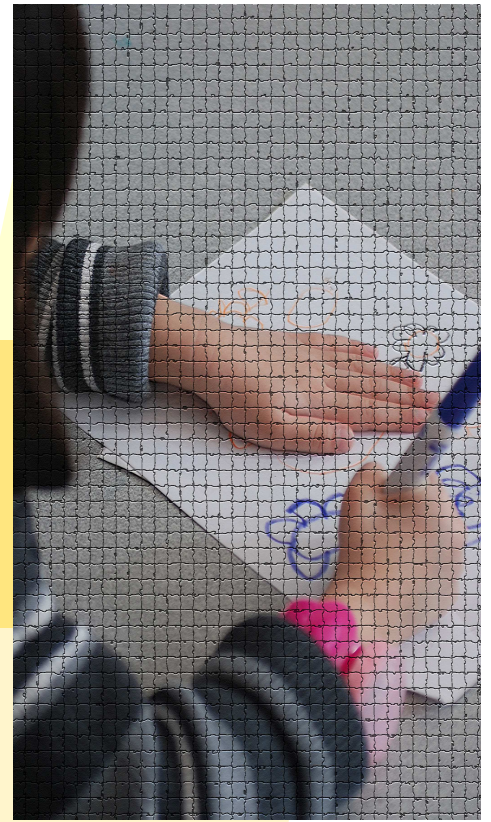
## IMPORTANT CONTACT INFORMATION

The group leader will involve parents through discussion and exploration of topics concerning parent and child behavior, and models helpful responses to challenging situations during the course of a session. Parents are encouraged to bring up any topic or challenge they are experiencing in this supportive environment. Experts in the areas of health, nutrition, child development and safety are invited to speak.

Playgroup Leaders

**Jessi Huang E Mail: [jessihuang@verizon.net](mailto:jessihuang@verizon.net)**  
**Yldefonso Solano E Mail: [ABPlaygroup@verizon.net](mailto:ABPlaygroup@verizon.net)**

Allston Brighton APAC Child and Family Center  
406 Cambridge Street  
Allston, MA 02134  
Telephone: 617-783-1485



## INFORMACION Y REFERENCIAS

El coordinador del Grupo de Juego involucrara padres en conversaciones relevantes a todos. Se promovera la discusion de temas de comun interes, especialmente relaciones entre padres con sus hijos, y comportamiento.

Invitados y expertos en las areas de salud, nutrition, arte, y desarrollo mental participaran en el Grupo de Juego.

Coordinadores del Grupo de Juego  
(Correos Electronicos)

**Jessi Huang [jessihuang@verizon.net](mailto:jessihuang@verizon.net)**  
**Yldefonso Solano [ABPlaygroup@verizon.net](mailto:ABPlaygroup@verizon.net)**

Centro Para Familias de Allston Brighton  
406 Cambridge Street  
Allston, MA 02134  
Telefono: 617-783-1485

